

世界へ広がる日本文化
～いけばなから Ikebana～

9月9日(日)

(一社) 日本観光通訳協会 (JGA) 第一支部研修のお知らせ

第一支部運営委員会

日本の伝統文化であるいけばなは身近なものでありながら、いざ説明しようとなると迷ってしまうことも多いのではないのでしょうか。今回は草月流師範会理事で JGA 正会員でもある平塚春子氏を講師にお迎えし、昨年度好評でした「いけばな研修」を再度実施致します。第一部ではいけばなの起源、歴史のお話から流派などのお話などをお聞きし、第二部では実際に草月流のいけばなデモンストレーションをお見せいただきます。また現役通訳案内士講師ならではの英語での説明なども一部お見せいただきます。そして第三部では海外におけるいけばな事情についてお話しいただき、皆さんの日ごろからの疑問にもお答えいただきたいと思います。なお、昨年実施の同研修とほぼ同じとなりますので昨年参加された方はご注意ください。(お話し内容に少しの変更はありますし、季節のお花が変わりますのでデモンストレーションは違った雰囲気になります。)

〈講師〉平塚 春子(雅号は恵春)氏

- ・ 草月流師範会理事、JGA 正会員
- ・ 「草月・アトリエ春」主宰。1988年草月流入門。
- ・ 2001年より「草月いけばな展」(日本橋高島屋)連続出品。
- ・ 2009年ニュージーランド草月オークランド支部「草月展」出品。
- ・ 2013年～2014年草月会千葉県支部 副支部長。
- ・ 2015年テキサス州プレイノ市文化交流展にてワークショップ講師・デモンストレーション・作品出品。
- ・ 草月本部にて語学スタッフとしてセミナー・家元研究科での通訳。
- ・ 海外からの留学生、研修社員など対象に華道体験レッスン、デモンストレーション。
- ・ 2017年第16回AT賞受賞。

〈日時〉9月9日(日): 13:30 開始～15:30 終了予定

〈定員〉50名

〈集合〉13:15(時間厳守)会場直接集合

〈会場〉港区勤労福祉会館 1階 第一洋室

〒108-0014 港区芝 5-18-2 電話: 03-3455-6381

<http://www.city.minato.tokyo.jp/sangyousinkou/sangyo/chushokigyo/fukushi.html>

JR 山手線、京浜東北線 田町駅西口(三田口) 徒歩5分

地下鉄浅草線、三田線 三田駅 A7 出口でてすぐ左隣

〈参加費〉 JGA 正会員 3,500円、非会員 5,000円

(いずれも指定口座に事前振込。講師料、会場施設使用料、資料)

〈内容〉 第一部 いけばなについての基礎知識

第二部 講師によるいけばなデモンストレーション

第三部 いけばなの海外事情&質疑応答

〈申込開始〉 JGA 正会員：2018 年 7 月 26 日（木）20:00（厳守、事前申し込みは無効）

非会員：2018 年 7 月 31 日（火）20:00

〈申込締切〉2018 年 8 月 24 日（金）12:00（厳守）

〈申込方法〉件名を【いけばな】として、下記項目を記載の上、電子メールまたは FAX で JGA 事務局へ。

メール：info@jga21c.or.jp FAX：03-3863-2896

- ① 氏名（よみがな）
- ② 領収証発行：領収証発行が必要な方は「必要」とご記入ください（※3）
- ③ 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）
- ④ 居住都道府県
- ⑤ メールアドレス
- ⑥ 登録言語
- ⑦ （非会員様のみ）通訳案内士登録番号

※ 定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

※3 研修参加費の領収証は事前にご請求いただいた方へのみご用意いたします。なお、ATM 明細、またネットバンキングの振り込み内容明細はそのまま領収証として利用できます。

※ JGA 会員の方へ：2018 年の年会費が未納の方は、必ず年会費のご入金をお済ませの上、研修にお申し込みください。

【重要なご注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。
- (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、8月24日（金）12：00以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2018年8月30日（木）迄に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
- (3) 申し込まれた方のご都合が悪くなっても、他の方との交代は受け付けませんのでご了承下さい。
- (4) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消される際は、出来るだけ8月24日（金）12：00迄にご連絡下さい。
- (5) 8月24（金）12:00以降のキャンセルは、JGA事務局の他に、担当者にもご連絡下さい。（渡邊 靖（tourguidetokyo@gmail.com））

(6) JGA事務局は土・日・祝日・お盆時期（8月11日～16日）はお休みですので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもありますので、どうぞご了承下さい。

(7) 会員の方は、必ず今年度の年会費を納入後、お申し込みください。

(以 上)

- ◎ メール送付時、件名が指定どおりになっているか、ご確認ください。
- ◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士証」を胸に着用して下さい。
- ◎ 申込みに関してのお問い合わせはJGA事務局まで。
- ◎ 研修内容に関するご質問は件名を【いけばな質問】とし、渡邊靖 (tourguidetokyo@gmail.com) まで。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 (ツーヤクゴー)

FAX番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.jga21c.or.jp/>